

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Факультет української філології
Кафедра української мови імені професора К. Ф. Шульжука

УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ Ф. ПАЛАЦЬКОГО В ОЛОМОУЦІ (ЧЕСЬКА РЕСПУБЛІКА)
Філософський факультет
Кафедра славістики (секція україністики)

ЛІНГВІСТИЧНІ СТУДІЇ МОЛОДИХ ДОСЛІДНИКІВ

Збірник наукових праць
учасників IV Міжнародних наукових читань
«Лінгвістичні студії молодих дослідників»,
присвячених пам'яті професора К. Ф. Шульжука
(Рівне, 23 травня 2014 р.)

Випуск 4

Рівне, Оломоуць – 2014

УДК: 81.161.2
ББК: 81.2 Укр.
Л 59

*Затверджено до друку вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету
(протокол № 8 від 28 березня 2014 року)*

Рецензенти:

Мойсієнко В. М., доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри української мови (Житомирський державний університет ім. І. Франка);

Бісовецька Л. А., кандидат філологічних наук, доцент (Рівненський інститут слов'янознавства Київського славистичного університету).

Редакційна колегія:

Вокальчук Г. М., доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри української мови імені професора К. Ф. Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету – головний редактор;

Гаврилюк Н. В., кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови імені професора К. Ф. Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету – заступник головного редактора;

Щербачук Н. П., кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови імені професора К. Ф. Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету – заступник головного редактора;

Архангельська А. М., доктор філологічних наук, професор кафедри славистики Університету імені Ф. Палацького в Оломоуці (Чеська Республіка);

Тищенко О. В., доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри порівняльного і загального мовознавства Рівненського державного гуманітарного університету;

Хом'як І. М., доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри української мови і літератури Національного університету «Острозька академія»;

Богдан С. К., кандидат філологічних наук, професор, завідувач кафедри історії та культури української мови Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки;

Кірілкова Н. В., кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови імені професора К. Ф. Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету;

Кузьмич О. О., кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови імені професора К. Ф. Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету;

Мединська Н. М., кандидат філологічних наук, професор, завідувач кафедри української мови та методик викладання Міжнародного економіко-гуманітарного університету імені академіка Степана Дем'янчука;

Степанова О. І., кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови імені професора К. Ф. Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету;

Шкарбан Т. М., кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови імені професора К. Ф. Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету;

Шульжук Н. В., кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри методики викладання та культури української мови Рівненського державного гуманітарного університету;

Адах Н. А., кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови імені професора К. Ф. Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету;

Ричагівська Ю. Є., кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови імені професора К. Ф. Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету;

Максимчук В. В., викладач кафедри української мови і літератури Національного університету «Острозька академія»;

Кирилюк О. В., аспірантка кафедри української мови імені професора К. Ф. Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету.

Л 59

Лінгвістичні студії молодих дослідників : збірник наукових праць учасників IV Міжнародних наукових читань «Лінгвістичні студії молодих дослідників», присвячених пам'яті професора К. Ф. Шульжука (Рівне, 23 травня 2014 р.). – Рівне, Оломоуць : РДГУ. – Вип. 4. – 2014. – 127 с.

До збірника увійшли статті магістрантів і студентів – учасників IV Міжнародних наукових читань «Лінгвістичні студії молодих дослідників», присвячених пам'яті професора К. Ф. Шульжука (Рівне, Рівненський державний гуманітарний університет; 23 травня 2014 р.). У працях розглянуто актуальні питання сучасної української мови, історії української мови, лінгво- й ідіостилістики, неології, культури мови.

Для викладачів, аспірантів, студентів-філологів.

Адреса редколегії: кафедра української мови імені професора К. Ф. Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету, вул. Остафова, 31, м. Рівне, 33000.

ISBN 978-966-2254-33-4

© Автори статей, 2014

Легка Лідія

(Науковий керівник – Степанова О. І., кандидат філологічних наук, доцент)

СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ ІЗ ЗООСЕМІЧНИМ КОМПОНЕНТОМ В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ

У статті висвітлено питання семантики фразеологізмів із значенням зоосемізмів в українській та англійській мовах, проаналізовано групи ФО за функціональною класифікацією, окреслено акценти перспектив таких досліджень.

Ключеві слова: фразеологічна система, фразеологічні одиниці (ФО), фраземи, конотація, семантика.

В статье освещены вопросы семантики фразеологизмов со значением зоосемизмов в украинском и английском языках, проанализированы группы ФЕ по функциональной классификации, определены акценты перспектив подобных исследований.

Ключевые слова: фразеологическая система, фразеологические единицы (ФЕ), фраземы, коннотация, семантика

The article highlights the issue of semantics of phraseological units with a value of zoocemizm in Ukrainian and English languages are a group of FAUX by functional classification, outlined the accents of prospects of such studies.

Key words: frazeologična system, frazeologični unit (FAU), frazemi, connotation, semantics.

Фразеологічні одиниці представляють найбільш виразну частину словникового складу мови, оскільки відображають звичаї, традиції народу, згадки про його історію, фольклор. Фразеологія, як стверджують лінгвісти, – найбільш демократична складова словника, узятя із глибин мови народу [7].

Фразеологічні одиниці характеризуються подвійним смислом, і значення складових слів стійкого словосполучення створюють певну картину, але фактичне значення всієї одиниці має мало, або й нічого спільного із цією картиною, створюючи цілком новий образ [3, с. 39].

Очевидно, фразеологічні засоби будь-якої мови дуже тісно пов'язані етномовними, історичними, соціологічними, культурологічними та іншими особливостями конкретної мовної спільності.

Багато фразеологізмів утворилося на основі спостережень за поведінкою, зовнішнім виглядом, життям тварин. Саме це пояснює наявність у мові великої кількості фразеологічних одиниць із зоосемічним компонентом, що й зумовило **актуальність** статті.

Проблема, яка досліджується, пов'язана з виділенням характерних рис українських та англійських фразеологічних одиниць із зоосемічним компонентом, їхніх лексичних та семантичних особливостей.

Метою нашої розвідки є аналіз семантики деяких фразеологічних одиниць із зоосемічним компонентом в українській та англійській мовах

Об'єктом послужили зоосемізми, що закріплені в системі мови як переносні значення назв тварин, які об'єктивують в англійській і українській мовах типізовані знання та уявлення про фауну в проекції на людину.

Однією з ознак вияву системи у фразеології на різних рівнях є семантична класифікація ФО. Групи ФО, які вмщують елементи зоосемізмів, виступають як мікросистеми щодо фразеологічної системи певної мови.

Фразеологізми можуть набувати функціональні ознаки в залежності від характеру лексико-семантичного оточення. Значення стійкого сполучення бувають комунікативні, модальні, предикативні, вигукові, експресивно-стилістичні тощо.

Спираючись на класифікацію А.В.Куніна, ми виділили чотири класи на ґрунті функції ФО у процесі спілкування, де класи визначаються за структурно-семантичними особливостями:

1. номінативні ФО;
2. номінативно-комунікативні одиниці;
3. ФО ні номінативного, ні комунікативного характеру;
4. комунікативні ФО [4, с. 35].

Перший клас ФО, номінативний, має у своєму складі декілька груп:

1. Субстантивні: *crocod ile tears* «крокодилячі сльози» (вираз засновано на старому повір'ї, що крокодил лле сльози, перед тим, як з'їсти свою жертву) [7, с.91]; *a blind pig (чи tiger)* – «секретний кабачок» (під час «сухого закону»); *a feather in one's cap (чи bonnet)* – «предмет гордості»; «досягнення».

Значна кількість субстантивних фразеологізмів з елементами зоосемізмів означають людей, яким властиві різноманітні якості, і відношення між людьми:

- живуча людина: *a cat with nine lives*;
 - невдаха: *lame duck; miserable dog*.
2. Ад'єктивні ФО. Серед фразеологізмів цього типу виділяють ад'єктивні фразеологізми з підрядною структурою (порівняння): *black as a crow's wing* «чорний як вороняче крило»; *as brave as a lion* «сміливий як лев» та ад'єктивні ФО з сурядною структурою (цьому типу властива здатність до словотворення) [6, с. 112].
 3. Адвербіальні ФО з підрядною структурою (адвербіальні порівняння) – виконують в реченні одну функцію прислівника, виступаючи у функції обставини способу дії, не відокремленої комою [6, с. 122]:
 - *like a cat on hot bricks* «не пособі»;
 - *like a fish out of water* «як риба без води»;
 - *like water off a duck's back* «як з гуся вода».

Другий і третій класи – номінативні і номінативно-комунікативні ФО мають в своїй структурі дієслівні ФО (*turn tail* «тримати хвіст»; *have seen the lions* «мати життєвий досвід»; *die like a dog* «здохнути як собака»), вигуківі ФО (утворюють особливий клас ФО з цілісним чи розділово-цілісним вигуківим значенням. В українській мові серед фразеологізмів із елементами зоосемізмів ФО такого типу ми не знаходимо, в англійській фразеології вони зустрічаються, хоча і в мізерній кількості:

- *dog my cats!* «чорт візьми!..», якщо ж дослівно перекласти, то маємо «засобачити, заганяти моїх котів»: *Dog my cats if it aint all kin do...*; і ФО з модальним значенням (*as sure as eggs is eggs* «настільки впевнений, наскільки яйця є яйця»; *will a duck swim?* «Невже ви сумніваєтесь в моїй згоді?»); «з охотою»; «з великим задоволенням».

До четвертого класу, комунікативних ФО, відносяться фразеологізми, які є реченнями. Це приказки і прислів'я: *the old woman is picking her geese* «бабуся скубе гусей», тобто «іде сніг»; *that is a horse of another's colour* «це зовсім інша справа»; *that cock won't fight* «цей півень не бойовий» та інші.

Розглянемо тепер докладніше деякі ФО англійської мови. Часто ми зустрічаємо в англійських фразеологізмах лексему *cock* (півень), що конотує сему:

- «пихатість, самовпевненість»: *cock of the walk* «про того, хто не сумнівається в своїй неперевершеності»; *cock is waster of his own dunghill* «всякий півень на своєму смітті гордий»;
- «задиркуватість»: *fight cock* «бойовий півень»; *cock of the school* «забіяка в школі»;
- «птаха, що гарно співає; співає, сповіщаючи світанок»: *let the cock crow or not, the day will come* «співатиме півень чи ні, а день буде»; *at cock-crow* «на світанку».

Але чи не найбільш вживана в англійській фразеології лексема *dog* (собака). Це слово конотує різні ознаки:

- 1) «здатність гавкати» – *all are not thieves that dogs bark at* («не всі то злодії, на кого собаки гавкають»); *dogs bark, but the caravan goes on* («собаки брешуть, а місяць світить»);
- 2) «підступність, підлість» – *yellow dog* («підла істота»); *dirty dog* («підла людина, брудна особа»); *beware of a silent dog* («бійся собаки, що мовчить»);
- 3) «беззахисність, бідування» – *any stick to beat a dog* («хто хоче пса ударити, той кия знайде»); *bottom dog* («переможена сторона, слабша людина»); *die a dog's death* («здохнути як собака»); *dog's life* («собаче життя»);
- 4) «відданість» – *dog one's foot steps* («ходити слідом за кимсь»); *die dog for one* («бути готовим вмерти за когось»);
- 5) «чуткість» – *dog sleep* («неспокійний сон»);
- 6) «досвід» – *old dog does not bark for nothing* («старий собака дурно не гавкає»); *be dog at something* («добре знатися на чомусь»).

Поряд із собакою найчастіше англійський народ згадує і *kota*. Це лексема також конотує безліч ознак, зустрічається дуже часто у прислів'ях і приказках. Наведемо декілька таких фразеологізмів:

Cat has nine lives «кішки живучі»; *cat's concert* («співи, коли кожний співає своє»); *cat wash* («вмивання невеликою кількістю води»). Не обійшли увагою і лінощі кішки: *cat would cat fish and would not wet her feet* («кіт ївби рибку, та в воду не хоче»); а також їхню облесливість, покірність: *tame cat* («слухняна людина»); *tame as a cat* («зовсім ручний»); сміливість: *fight like a wild cat*

(«відчайдушно битися»).

Отже, зіставні дослідження природи, особливостей функціонування фразеологічних одиниць із зоосемічним компонентом в українській та англійських мовах є перспективними, оскільки розширюють знання про світ.

Специфіка національної мовної картини світу в значній мірі визначається особливостями лінгвалізації певних фрагментів дійсності за допомогою ФО, оскільки останні позначають лише ті моменти, які, на думку носіїв конкретної мови, недостатньо виражені лексичною семантикою. Наявність того чи іншого ФО на позначення окремих моментів якогось фрагменту дійсності є своєрідним показником його місця в системі цінностей народу – носія мови, якій ці цінності належать. Так, особливостями раціональних конотативних сем є їхня стійкість у межах однієї мови і відносність при міжмовному зіставленні. Саме конотативні семи надають зоосемізмам національно-мовного колориту, визначають специфіку використання образів птахів, тварин у зіставляваних мовах.

Література:

1. Баранцев К. Т. Англійські прислів'я та приказки : довідник ; упорядкував К. Т. Баранцев. Вид. 2-е, доп. / К. Т. Баранцев. – К. : Радянська школа, 1973. – 351 с.
2. Баранцев К. Т. Англо-український фразеологічний словник. Близько 30000 фразеологічних виразів / К. Т. Баранцев. – К. : Рад. школа, 1969. – 1052 с.
3. Ващенко В. С. Фразеологія компоративних зворотів / В. С. Ващенко. // Мовознавство – 1975. – № 4 – С. 34–40.
4. Кунин А. В. Английская фразеология. (Теор.курс.). – М. : Высшая школа / А. В. Кунин. – 1970. – 235 с.
5. Кунин А. В. Курс фразеологии современного английского языка : [учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз.] / А. В. Кунин. – М. : Высш. шк. – 1986. – 336 с.
6. Кунин А. В. Фразеология современного английского языка: Опыт систематизированного описания / А. В. Кунин. – М. : Международные отношения. – 1972. – 288 с.
7. Ужченко В. Д. Українська фразеологія : навчальний посібник для філол. фак. ун-тів / В. Д. Ужченко, Л. Г. Авксентьев. – Харків : Основа, 1990. – 167 с.

ЗМІСТ

Архангельська Алла СПІВПРАЦЯ ЧЕРЕЗ КОРДОНИ: СПІЛКУЄМОСЯ УКРАЇНСЬКОЮ	3
---	---

РОЗДІЛ I
СЕМАНТИКО-СТРУКТУРНИЙ ТА ФУНКЦІЙНО-КОМУНІКАТИВНИЙ АСПЕКТИ
СИНТАКСИСУ

Жолобович Ірина ОДНОСКЛАДНІ РЕЧЕННЯ: СТАТУС, ФУНКЦІЇ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ О. КОБИЛЯНСЬКОЇ).....	7
---	---

Квачук Зоя СПЕЦИФІКА ПРОСТИХ НЕЕЛЕМЕНТАРНИХ РЕЧЕНЬ З ОДНОРІДНИМИ ЧЛЕНАМИ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ Г. КВІТКИ-ОСНОВ'ЯНЕНКА).....	9
---	---

Кунцевич Наталія ТИПОЛОГІЯ ГОЛОВНИХ ЧЛЕНІВ РЕЧЕННЯ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ ГРУПИ «БУ-БА-БУ»).	12
--	----

Лищук Марія ЗВЕРТАННЯ ЯК УСКЛАДНЮВАЛЬНИЙ КОМПОНЕНТ СТРУКТУРИ ПРОСТОГО РЕЧЕННЯ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ О. ДОВЖЕНКА, У. САМЧУКА, О. ГОНЧАРА).....	15
---	----

Малець Оксана ФУНКЦІОНУВАННЯ ЗВЕРТАНЬ У ПРОСТИХ РЕЧЕННЯХ: СТРУКТУРА, СЕМАНТИКА (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ В. ШЕВЧУКА).....	18
---	----

Мельник Анна СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ СКЛАДНОПІДРЯДНИХ РЕЧЕНЬ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ ЛІНИ КОСТЕНКО)	21
---	----

Муляр Олена ТИПОЛОГІЯ ОБСТАВИНИ У СТРУКТУРІ ПРОСТОГО РЕЧЕННЯ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ Г. ТЮТЮННИКА).....	24
---	----

Поліщук Наталія ВІДОКРЕМЛЕНІ ОБСТАВИНИ У СТРУКТУРІ ПРОСТОГО НЕЕЛЕМЕНТАРНОГО РЕЧЕННЯ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ ВАЛЕР'ЯНА ПІДМОГИЛЬНОГО)	27
--	----

Сало Мирослава ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ ПРОСТИХ РЕЧЕНЬ З ВІДОКРЕМЛЕНИМИ ОБСТАВИНАМИ У ТВОРАХ В. ВИННИЧЕНКА	29
---	----

РОЗДІЛ II
АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ МОРФОЛОГІЇ ТА СЛОВОТВОРУ

Кондратюк Антоніна НУЛЬСУФІКСАЛЬНІ ІМЕННИКИ ЧОЛОВІЧОГО РОДУ У ТВОРАХ ВОЛОДИМИРА ВИННИЧЕНКА	33
---	----

Кошина Марія ПРИЙМЕННИКИ У ТВОРАХ УЛАСА САМЧУКА: ОСНОВНІ ТЕНДЕНЦІЇ ФУНКЦІОНУВАННЯ	36
--	----

Пончук Ольга ІМЕННИКИ З НЕПОВНОЮ ЧИСЛОВОЮ ПАРАДИГМОЮ В ПОЕЗІЇ В. СТУСА.....	39
---	----

Ферик Наталя ОСОБЛИВОСТІ ПОБУДОВИ ПАРНОВИДОВИХ ДІЄСЛІВ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ ОЛЕКСАНДРА ДОВЖЕНКА).....	41
--	----

Чувпенюк Ілона ТЕНДЕНЦІЇ АДВЕРБІАЛЬНОГО СЛОВОТВОРЕННЯ (НА МАТЕРІАЛІ ПОЕТИЧНИХ ТВОРІВ ЛІНИ КОСТЕНКО ТА ВАСИЛЯ СТУСА)	44
--	----

РОЗДІЛ III ЛЕКСИКОЛОГІЯ. ТЕРМІНОЗНАВСТВО

Бах Олена ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ МЕТАФОР У ТВОРЧОСТІ ВАСИЛЯ СТУСА	48
---	----

Боришкевич Інна СЕМАНТИКО-СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АНТРОПОМОРФНИХ МЕТАФОР (НА МАТЕРІАЛІ СУЧАСНОЇ ПОЕЗІЇ).....	51
---	----

Ковальчук Тетяна СЕМАНТИКА ДІЄСЛІВ КОНКРЕТНОЇ ФІЗИЧНОЇ ДІЇ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ МАРІЇ МАТІОС)	54
--	----

Марчук Наталія ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ДІЄСЛІВ У ТВОРАХ УЛАСА САМЧУКА.....	56
---	----

Петрович Олена ДО ПРОБЛЕМ СТАНОВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ БІОЛОГІЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ.....	59
---	----

Стригіна Юлія УКРАЇНСЬКА ПОЛІГРАФІЧНА ТЕРМІНОЛОГІЯ: ПОХОДЖЕННЯ, СЕМАНТИКО-СИНТАКСИЧНІ ГРУПИ.....	62
---	----

РОЗДІЛ IV УКРАЇНСЬКА ДІАЛЕКТОЛОГІЯ Й ОНОМАСТИКА

Бордзань Руслана СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ МІКРОТОПОНІМІВ ПІВДЕННОЇ ВОЛИНИ	66
--	----

Гіматдінова Юлія ВЕРБАЛЬНИЙ КОМПОНЕНТ ТРАДИЦІЙНОЇ РОДИЛЬНОЇ ОБРЯДОВОСТІ	69
---	----

Лаврін Ольга ФУНКЦІЇ АНТРОПОНІМІВ У ТВОРЧОСТІ ЛІНИ КОСТЕНКО	71
---	----

Тимоць Олена ВАРІАНТИ ІМЕН У РОМАНАХ ОЛЕСЯ ГОНЧАРА.....	73
---	----

РОЗДІЛ V ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКА НЕОЛОГІЯ ТА НЕОГРАФІЯ

Боровець Наталія СЛОВОТВОРЧИСТЬ СУЧАСНИХ ПОЕТІВ ВОЛИНИ	76
--	----

Бунько Наталія АВТОРСЬКІ ЛЕКСИЧНІ НОВОТВОРИ В ПОЕЗІЇ В. КАЛАШНИКА.....	78
--	----

Гайдук Оксана ЮКСТАПОЗИТНІ НОВОТВОРИ В ПОЕЗІЇ В. ПОЛІЩУКА	80
Ковальчук Вікторія АВТОРСЬКІ ЛЕКСИЧНІ НОВОТВОРИ ЯК ОСОБЛИВІСТЬ ІДІОСТИЛЮ ОКСАНИ ГОРКУШІ.....	83
Кушко Оксана АВТОРСЬКІ ЛЕКСИЧНІ НОВОТВОРИ ПОЕТІВ ВОЛИНИ	86
Лишня Марія СЕМАНТИКА ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКИХ ІМЕННИКІВ ПОЕТІВ-ШІСТДЕСЯТНИКІВ	89
Мартинюк Олена НЕОЛОГІЯ ПОЕТІВ НЬЮ-ЙОРКСЬКОЇ ГРУПИ: ПСИХОЛІНГВІСТИЧНИЙ АСПЕКТ	92
Ніколюк Юлія ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКІ ІМЕННИКИ В ПОЕЗІЇ ВОЛОДИМИРА ЦИБУЛЬКА.....	96
Поліщук Марія ОКАЗІОНАЛІЗМИ У ТВОРЧОСТІ РІВНЕНСЬКИХ ГУМОРИСТІВ І САТИРИКІВ	98

РОЗДІЛ VI ФРАЗЕОЛОГІЯ

Кобилянська Оксана ФРАЗЕОЛОГІЗМИ В РОМАНІ ЛІНИ КОСТЕНКО «БЕРЕСТЕЧКО»	101
Легка Лідія СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ ІЗ ЗООСЕМІЧНИМ КОМПОНЕНТОМ В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ	104
Федчук Ольга ФРАЗЕОЛОГІЯ ГОВІРКИ С. БОЧАНИЦЯ ГОЩАНСЬКОГО РАЙОНУ РІВНЕНСЬКОЇ ОБЛАСТІ З СЕМОЮ 'ГОВОРИТИ'	107

РОЗДІЛ VII ЛІНГВІСТИКА ТЕКСТУ. ЛІНГВОСТИЛІСТИКА. ПРОБЛЕМИ КУЛЬТУРИ МОВИ

Гарбар Ольга УКРАЇНСЬКЕ СЛОВО: ІСТОРИЧНИЙ РОЗВИТОК І СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ	110
Годун Ірина ПОРУШЕННЯ СИНТАКСИЧНОЇ НОРМИ В МОЛОДІЖНОМУ СЕРЕДОВИЩІ	112
Кашуба Зореслава МОВНОСТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ СТВОРЕННЯ ПОРТРЕТА УСПІШНОЇ ЖІНКИ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ Г. ВДОВИЧЕНКО «ТАМДЕВІН»)	115
Ковлева Юлія ТЕКСТ ЯК СИНТАКСИЧНА ОДИНИЦЯ ВИЩОГО ПОРЯДКУ (НА МАТЕРІАЛІ СУЧАСНОЇ МАЛОЇ ПРОЗИ).....	119
Скрипковська Ірина КУЛЬТУРОМОВНІ ПРОБЛЕМИ УСНОГО МОВЛЕННЯ СУЧАСНОГО СТУДЕНТСТВА	121
ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ	123

Наукове видання

ЛІНГВІСТИЧНІ СТУДІЇ МОЛОДИХ ДОСЛІДНИКІВ

Збірник наукових праць
учасників IV Міжнародних наукових читань
«Лінгвістичні студії молодих дослідників»,
присвячених пам'яті професора К. Ф. Шульжука
(Рівне, 23 травня 2014 р.)

Випуск 4

Головний редактор *Вокальчук Г. М.*
Заступники головного редактора *Гаврилюк Н. В., Щербачук Н. П.*
Комп'ютерна верстка *Парфенюк В.І., Третяк О.Ю.*
Художнє оформлення обкладинки *Олексійчук К. О.*

Collection of scientific articles «Linguistic studies of young researchers». – Vol. 4. – Rovno - Olomouts : RSHU, 2014. – 127 p.

The collection includes articles of masters and students – participants of the IV International scientific readings "Linguistic studies of young researchers", dedicated to the memory of Professor K.F. Shulzhuk (Rivne State Humanitarian University, May 23, 2014). The writings discussed urgent issues of modern Ukrainian language, Ukrainian language history, linguistic and idiostylistic, neology, language culture.

For teachers, graduate students, students-philologists.

Л 59 **Лінгвістичні студії молодих дослідників** : збірник наукових праць учасників IV Міжнародних наукових читань «Лінгвістичні студії молодих дослідників», присвячених пам'яті професора К. Ф. Шульжука (Рівне, 23 травня 2014 р.). – Рівне, Оломоуць : РДГУ. – Вип. 4. – 2014. – 127 с.

ISBN 978-966-2254-33-4

До збірника увійшли статті магістрантів і студентів – учасників IV Міжнародних наукових читань «Лінгвістичні студії молодих дослідників», присвячених пам'яті професора К. Ф. Шульжука (Рівне, Рівненський державний гуманітарний університет; 23 травня 2014 р.). У працях розглянуто актуальні питання сучасної української мови, історії української мови, лінгво- й ідіостилістики, неології, культури мови.

Для викладачів, аспірантів, студентів-філологів.

© Автори статей, 2014

Адреса редколегії: кафедра української мови імені професора К. Ф. Шульжука
Рівненського державного гуманітарного університету, вул. Остафова, 31, м. Рівне, 33000.

Віддруковано засобами різнографічного друку
Рівненського державного гуманітарного університету
33028, м. Рівне, вул. Ст.Бандери, 12